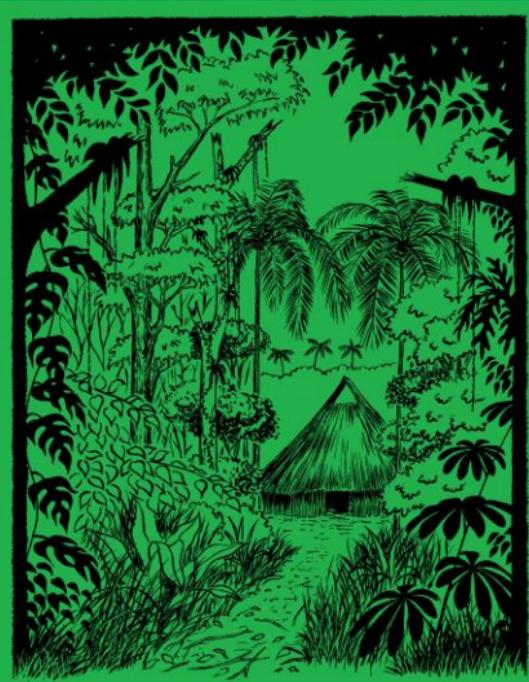


# TUPANA YALE MARÍ

Coros e himnos en Yukuna



# **TUPANA YALE MARÍ**

**Coros e himnos en Yukuna**

# TUPANA YALE MARÍ

Coros e himnos en Yukuna

*“Jataní Tupana yale pajwa'atéchaka.Iwajá ipéchuwa palá rila'akare iká nakojé”.*  
*(Colosenses 3:16 b)*

Compiladora: Junia Halverson de Schauer.  
Ilustración de la tapa: Hans Elwert.

Se les agradece la contribución de varios  
miembros de la étnia Yukuna-Matapí:  
Hernando Matapí, Iván Matapí, Manuel  
Matapí, Alfredo Yukuna, Eladio Yukuna.

© 2014

Quinta edición, 2014  
200 ejemplares

Imprenta en: Editorial La Buena Semilla  
Bogotá, Colombia

<http://www.scriptureearth.org>

## **ÍNDICE**

|  |    |
|--|----|
| CHÁ'ATAJERI WANI JESUCRISTO .....      | 12 |
| CHUWAJÁ WAWATA TUPANA JA'APIYÁ         |    |
| JEMA'AKANA .....                       | 35 |
| I'IJNÁ WAPURA'ACHÓ PALÁ .....          | 9  |
| INA'UKÉ WANI INÁ NAJWA'ATÉ .....       | 37 |
| ÍKI'IJA JESUCRISTO WÁTAKA WEKÁ .....   | 20 |
|  |    |
| JESUCRISTO LA'ARÍ PALÁ WAPECHU .....   | 43 |
| JESUCRISTO NUMAJE PIJLÓ .....          | 7  |
| JESUCRISTO WA'ATÉ NO'OPAKA .....       | 34 |
| JESUCRISTO WA'ATÉJENA WEKÁ .....       | 31 |
| JESUCRISTO WA'ATEJE NU'UMAKACHU .....  | 22 |
| JESUCRISTO WAÍCHA PIÑO .....           | 27 |
| JESUCRISTO WE'EPIRI WAMU'UJÍ PALÁ..... | 42 |
|  |    |
| KAJRÚ PÉCHURI RIKÁ .....               | 17 |

|   |    |
|---|----|
| KAJRÚ PÉCHURI TUPANA .....              | 14 |
| MEKE PALÁ WANI TUPANA LA'AKÁ WEKÁ ..... | 4  |
| ¿NA RIKÁ? .....                         | 26 |
| NOÉ .....                               | 23 |
| NUWATA TUPÁNAJLO JATANÍKANA .....       | 1  |
| NUJWÁKE'EWE WANI JESUCRISTO .....       | 21 |
| NU'UMÁ RIYUKUNA TUPÁNAJLO .....         | 30 |
| PALÁ PILA'AKÁ WEKÁ .....                | 36 |
| PALÁ TUPANA WAKÁRA'AKA NUKÁ .....       | 25 |
| PALÁ WAJME'ETÁJIKA RIWAKAJÉ .....       | 28 |
| PALÁ WE'EMAJIKA .....                   | 29 |
| PALANI RIKÁ .....                       | 16 |
| PI'IMATÁ NUKÁ .....                     | 6  |
| PU'UJÍ WAPECHU .....                    | 24 |
| PU'UJÍ, PU'UJÍ WAPECHU .....            | 10 |
| RIKAJA KALÉ JESUCRISTO .....            | 5  |

|   |    |
|---|----|
| RI'IMATÁ NUKÁ KAPICHÁKAJO LIYÁ .....    | 19 |
| San Juan 13:34,35 .....                 | 38 |
| <br>                                    |    |
| TUPANA A'ARÍ WAJLÓ WE'ECHÚ KA'ALÁ ..... | 8  |
| TUPANA LA'ARÍ NUKÁ .....                | 18 |
| TUPANA, PA'Á WAÑATHÉ .....              | 40 |
| TUPANA, PALÁ PILA'AKÁ WEKÁ .....        | 3  |
| TUPANA, PIKA'Á PINAKOJÓ WAPECHU .....   | 33 |
| TUPANA, PU'UJÍ WAPECHU .....            | 41 |
| TUPANA, TUPANA, TUPANA .....            | 2  |
| TUPANA WE'EPIRI NUNAKU PIYUKEJA .....   | 39 |
| <br>                                    |    |
| WACHI'INARIKANA RIKÁ .....              | 13 |
| WAÑAKARÉ CHU .....                      | 11 |
| WARA'APÁ .....                          | 15 |
| WAWATA PA'APIYÁ JEMA'AKANA .....        | 32 |

## **PREFACIO**

Como todas las personas, a los Yukunas también les agradan las canciones y la música. Las abuelas, madres y hermanas mayores, acostumbran cantar canciones de cuna a los niños. Los hombres cantan y bailan durante sus fiestas.

Por medio de la Biblia Dios se comunica con nosotros, y por medio de cánticos podemos expresar gratitud y alabanza a Él. La mayor parte de estos cánticos tienen relación con temas de la Biblia. Algunos son de la propia

inspiración de los Yukunas, como demostración de gratitud al Señor por su poder y ayuda.

Confiamos que en el futuro más Yukunas podrán componer sus propias canciones de alabanza y adoración al Señor del cielo y de la tierra.

Esta selección de himnos y coros se puede usar junto con el Nuevo Testamento y porciones del Antiguo Testamento en Yukuna revisado y publicado en 2014. También hay un CD de las canciones.

## **1. NUWÁTAKA TUPÁNAJLO JATANÍKANA**

Nuwátaka Tupánajlo jataníkana,  
pu'ují nupechu i'imakale.

Nuwata ríjló jataníkana,  
rapiyákakale nupechu.

Nujwáke'ewe riká, nujwáke'ewe riká.  
Wachi'inárikana riká, kewákaje  
Ripuráka'alo.

Ripalamane aú iná i'imajla palá.  
Ripalamane aú iná la'ajla palá.

## **2. TUPANA, TUPANA, TUPANA**

Tupana, Tupana, Tupana, kajrú  
péchuri piká.

Pipalamane waja nakaje pa'akare  
wajló.

Tupana, Tupana, we'ematájeri piká.

//Piká wakára'ari Pi'irí i'imaká majó.

Tupana, Tupana, pilá pila'aká weká.//

“*Nuñathé a'ajerí Tupana, ñakele  
unká nukero'oló chapú ina'uké la'ajika  
nuká piyá*”. (*Hebreos 13:6b*)

### **3. TUPANA, PALÁ PILA'AKÁ WEKÁ**

//Tupana, palá pila'aká weká,  
ñakele wema'á pa'apiyá.//

CORO: //Pa'apiyá jema'akana aú iná  
i'imá palá. Ina'uké mu'ují we'epéjeri  
piká. Palá kaja pamaka weká, ñakele  
wema'á pa'apiyá.//

//Tupana, wapechu ñathé a'ajeri piká,  
ñakele wema'á pa'apiyá.//

//Tupana, kajmucha'ji a'ajeri piká,  
ñakele wema'á pa'apiyá.//

#### **4. MEKE PALÁ WANÍ TUPANA LA'AKÁ WEKÁ**

Meke palá wani Tupana la'aká weká.  
Unká rimejñátala Ri'irí wani i'imaká.  
Ra'á ri'imaká, ritaka'akáloje wachaya  
penaje, raú wawe'epí a'akachi wani  
Tupana.

CORO: Meke palá wani Tupana la'aká  
weká, ri'iwapákale weká rijwa'atéjana  
penaje.

Marí eja'awá chu wamá chapú kaje  
yajwé. Kewini kaje yajwé wamá kaja.  
Wawe'epí Tupana la'ajika piyukeja

nakaje palá íki'ija wátakaño  
rikajlo, rácho'okoloje palá najló.

Unká na kalé kapichátarijla weká,  
Jesucristo taka'akale wachaya i'imaká.

Unká na kalé jácho'otarijla weká  
riliyá, ri'iwapákarena wani  
we'emakale.

*“¡Meke palá wani Tupana pechu wanaku!  
Wajwa'até riká, ra'akáloje wañathé penaje,  
ñaakele unká chapú, ajopana la'akare weká,  
chá'atalaje weká. Unká Tupana mejñátala  
Ri'irí i'imaká, nenoka piyá ri'imaká. Ra'á  
ri'imaká, ritaka'akáloje piyukeja wachaya.  
Ñakele ra'ajé kaja wajló,*

*Ri'irí Jesucristo wa'até, piyukeja nakaje  
rimakare nakú i'imaká.*

*Nuwe'epí unká na kalé  
jácho'otarijla weká Tupana liyá, riwátaka  
piyá weká íki'ijs. Taka'akaje ka'ajná,  
i'imakaje ka'ajná, rijwa'atéjena je'echú  
chiyájena ka'ajná, jiñana ka'ajná,  
wawakára'ajeño ka'ajná, nakaje me'etení  
i'imakare ka'ajná, a'ajná ño'ojó chami  
i'imajíkare ka'ajná, neká yenuwa  
i'imakárena ka'ajná, kawakala jakú  
i'imakárena ka'ajná. ¡Unká wani na kalé  
jácho'otarijla weká Tupana liyá, riwátaka  
piyá weká íki'ijs wani! Wawe'epí ñakeja  
wani ri'imajika wajló, wawakára'ajeri*

*Jesucristo la'akale weká palá wani.*"

(*Romanos 8:31,38-39*)

## 5. RIKAJA KALÉ JESUCRISTO

Rikaja kalé, Jesucristo,  
rikaja kalé riká, i'imatari iná  
kapichákajo liyá.

Unká apú i'imálá we'ematájeri penaje.  
Rikaja kalé, Jesucristo, rikaja kalé  
riká.

*"Unká apú ina'uké i'imálá iná i'imatájeri  
penaje; unká Tupana a'alá apú mari  
eja'awá chu, ri'imatákaloje iná kapichákajo*

*liyá. Rikaja kalé Jesús, pajluwaja,  
i'imatárijla weká kapichákajo liyá  
Tupánajlo". (Hechos 4:12)*

## **6. PI'IMATÁ WEKÁ**

Pi'imatá, pi'imatá weká,  
ke wemaká Jesucrístojo.  
Pi'imatá weká kapichákajo liyá,  
we'emakáloje palá pijwa'até.

Pu'uwaré kaje nula'akeno,  
numanáicho la'akana nakuja  
nu'umaké. Riká apichátari nu'umaká,  
apichátari nu'umaká Tupana liyá.

Chuwa kaja ramako wani nuchaje,  
pu'uwáré kaje nula'akare liyá.  
Raú ja kalé nula'á palá,  
Jesucristo palamane aú ja.

## 7. JESUCRISTO, NUMAJE PIJLÓ

Jesucristo, numaje pijló, numaje  
pijló: Nu'umatájeri piká.  
Raú nuwajwé piká, nuwajwé piká,  
pa'apiyaja noma'ajé.

Numaje pijló, numaje pijló,  
kewaka numaká pijló:  
Nuwajwé piká, nuwajwé piká,  
pa'apiyaja noma'ajé.

Notaneje pijló, notaneje pijló,

pu'ují nupechu i'imakale.

Notaneje pijló, notaneje pijló,

keyajupa nu'umakale.

## **8. TUPANA A'ARÍ WAJLÓ WE'ECHÚ KA'ALÁ**

Tupana a'arí wajló //we'echú ka'alá,//

we'emakáloje palá

//pajwa'atéchaka.//

Tupana a'arí wajló we'echú ka'alá,

wa'akáloje palá pañathéchaka.

Raú ra'á wajló we'echú ka'alá.

*“Ipura'ó pajwa'atéchaka Tupana yale  
nakú, Ripuráka'alo nakiyana nakú; ila'á  
kaphí papecchúwaka raú. Jataní Tupánajlo,  
pu'ují ipechu i'imakale rinaku”. (Efesios  
5:19)*

## **9. I'LJNÁ WAPURA'ACHÓ PALÁ TUPANA NAKÚ**

CORO: //I'ijná wapura'achó palá Tupana  
nakú, riyani nakiyana weká.//

//Wácho'otachi wayáte'ela rijló,  
wawe'epíkale kewaka riká.//

//Wetachi wejluwá, we'ejnatachi  
wapechuwá, wawe'epíkale kajrú péchuri  
riká.//

//Wajme'etachi wanuma, wataníkaloje  
rijló, pu'ují wapechu i'imakale.//

## **10. PU'UJÍ, PU'UJÍ, PU'UJÍ WAPECHU**

//Pu'ují, pu'ují, pu'ují wapechu  
Wawakára'ajeri Jesucristo nakú.//

Apú chaje palaka riká.

Apú chaje we'epika riká.

Apú chaje kapecchuka riká.

Chá'atajeri wani Jesucristo.

*"Kajrú wani we'epika nakaje Tupana. Unká na wani kalé yuriro riyami; unká na kalé iphátarijla ripechi; unká na kalé i'imárijla palá nakaje rimakare nakú yukuna.*

*(Romanos 11:33)*

## 11. WAÑAKARÉ CHU

//Wañakaré chu, wañakaré chu,

wawata Jesús wajwa'até.//

//Wajwa'até Jesús, wajwa'até Jesús,  
raú palá we'emajika.//

//Nañakaré chu, nañakaré chu,

nawata Jesús najwa'até.//  
//Najwa'até Jesús, najwa'até Jesús  
raú palá ne'emajika.//

//Piñakaré chu, piñakaré chu,  
¿e piwátaka Jesús pijwa'até?//  
//Pijwa'até ri'imajika ee,  
Pijwa'até ri'majika ee,  
eyá palá pi'imajika.//

## 12. CHÁ'ATAJERI WANI JESUCRISTO

CORO: ///Chá'atajeri wani Jesucristo,  
///Tupana i'irí ri'imakale.

Jesucristo chá'atari Jiñá Chi'inárikana  
i'imaká. Unká wani rema'alá ra'apiyá  
i'imaká. Jesucristoja kalé chá'atari riká,  
Tupana i'irí ri'imakale.

Jesucristo moto'orí Belén e i'imaká.  
Ina'uké wani ri'imaká maare eja'awá  
chu. Richá'ata taka'akaje, raú rimakápo'o  
i'imaká, Tupana i'irí ri'imakale.

Je'echú chu riká Rara'apá wa'até.  
Palá ra'aká rinakojó weká.  
Ripa'ajó piño majó ra'apiyatéjena wá'aje,  
ne'emakáloje rijwa'até je'echú chu.

### **13. WACHI'INÁRIKANA RIKÁ**

Tupana keño'ótari je'echú i'imaká.

Tupana keño'ótari eja'awá i'imaká.

Tupana keño'ótari kamejérina i'imaká.

Rikeño'óta kaja ina'uké i'imaká.

CORO:///*Wachi'inárikana riká*,//

Wawakára'ajeri kaja Tupana.

Tupana a'arí rinakojó je'echú

Tupana a'arí rinakojó eja'awá.

Tupana a'arí rinakojó piká.

Ra'á kaja rinakojó nuká.

*“Tupana wakára'aka je'echú, eja'awá  
wa'até i'imaká, keja ri'imaká raú”.*

*(Pipura'ó Génesis 1 wa'até)*

#### **14. KAJRÚ PÉCHURI TUPANA**

Kajrú péchuri Tupana,  
//kajrú péchuri riká.//  
//Tupana la'arí piyukeja palá,  
unká na rila'alá pu'uwaré.//

Nupechu lamá'atajeri riká;  
nupechu pala'atájeri riká;  
nupechu yakátajeri kaja riká.

///Palá Ripechu wakára'aka nuká,///  
raú ja kalé nula'aká palá.

## **15. WARA'APÁ**

Wara'apá, je'echú chu i'imakare,  
palájne'eke wani piká.

Wawata pi'imaká Wawakára'ajeri  
wani, palájne'eke wani piká.

Pa'á wajló a'ajnejí chuwajá,  
palájne'eke wani piká.

Wajñákaloje riká penaje,  
palájne'eke wani piká.

Pamó wachaje pu'uwaré wala'akare  
liyá, palájne'eke wani piká.

Wamako ajopana chaje ke kaja,  
palájne'eke wani piká.

Piyuríniña nakaje a'aká wame'é  
rijluwa, palájne'eke wani piká.

Wala'aká piyá pu'uwaré raú,  
palájne'eke wani piká.

Pi'imata weká pu'uwaré la'ajeño  
wakára'ajeri liyá,  
palájne'eke wani piká.

Tupana, piká wawakára'ajeri wani,  
palájne'eke wani piká.

Piká we'epiri piyukeja nakaje la'akana,  
palájne'eke wani piká.

Ñakeja wani matajnako pi'imajika,  
palájne'eke wani piká.

(*San Mateo 6:9-13 – Padre Nuestro*)

“Ñakeja ipechu i'imaká pu'ují. Ipura'ó kaja  
methú ke Tupana wa'até”.

(*I Tesalonicenses 5:17,18*)

## **16. PALANI RIKÁ**

//Palani riká, palani riká, palani riká,  
palani riká, ke wemaká Tupana  
nakú.//

Juan amari je'echú churuna  
Palá napura'akó Tupana nakú.  
Ne'iyajena jataniño, ne'iyajena pura'añó.  
Palá natanika Tupánajlo.

*“Chuwaka, wawakára'ajeri Tupana  
i'imajika piyukeja eja'awá churuna  
wakára'ajeri.  
Matajnako ri'imajika nawakára'akana  
nakú.*

*Ri'irí, riwakára'akare eja'awá chojé i'imaká  
ina'uké iimatájeri penaje, wakára'ajeri  
kaja rijwa'até”, ke je'echú churuna kemaká.  
(Apocalipsis 11:15)*

## **17. KAJRÚ PÉCHURI RIKÁ**

Tupana, nomá kajrú nakaje  
pikeño'ótakare, raú nuwe'epí kajrú  
péchuri piká.

Piká keño'ótari je'echú, rewá i'imakare  
wa'até. Piyukeja eja'awá chu i'imakare,  
pikaja kalé keño'ótari riká.

CORO: Ñakele notaní palá Tupánajlo,  
//kajrú péchuri ri'imakale.//

Piyukeja nakaje la'ajeri riká,  
//kajrú péchuri ri'imakale.//

Nuchira'akochu eja'awá e'iyowá,  
kajrú nomaka nakaje pila'akare.

Nomá a'awaná iwí, noma'á  
kupira'aphana atanika.

Apala nomá kaja kamejérina re'iyowá.

Nuve'epí íki'ija piwátaka weká,  
raú piwakára'a Pi'irí wani  
eja'awá nakojé i'imaká.

Riká, Jesucristo, taka'arí nuchaya  
i'imaká, nuchaje amájero kaja riká,  
Jesucristo.

Piwá'aje kaja nuká pijwa'até je'echú  
chojé. Re pu'ují wani nupechu  
i'imajika. Re pijwa'até nu'umajé,  
unká nukapichálajo,  
palá wani nu'umajíkale pijwa'até.

“Íki'iya wani Tupana wátaka ina'uké,  
ñakele riwakára'a Ri'irí majó eja'awá  
nakojé i'imaká. Pajluwaja Ri'irí. Kaphí iná  
pechu i'imakachu richojé, ri'imata iná  
kapichákajo liyá raú iná i'imakáloje  
matajnako rijwa'até je'echú chu”.  
(San Juan 3:16)

## **18. TUPANA LA'ARÍ NUKÁ**

//Tupana la'arí nujlú.//

Riwata nomaka nujlú aú palá.

Tupana la'arí nujlú.

//Tupana la'arí nu'ujwí.//

Riwata noma'aká ra'apiyá palá.

Tupana la'arí nu'ujwí.

//Tupana la'arí nunuma.//

Riwata nupura'akó richiyá palá.

Tupana la'arí nunuma.

//Tupana la'arí nuyáte'ela.//

Riwata nula'aká piyukeja palá.

Tupana la'arí nuyáte'ela.

//Tupana la'arí nu'umá.//

Riwata no'opaka eja'awá chuwá palá.

Tupana la'arí nu'umá.

## **19. RI'IMATÁ NUKÁ KAPICHÁKAO LIYÁ**

//Unká chiyó noma'á Jesucristo  
ja'apiyá, unká nupechu i'imálá nojló  
palá.//

CORO: //Palá wani Jesucristo we'epika  
numu'ují, raú ri'imatá nuká kapichákajo  
liyá.//

//Unká na wani kalé nula'á palá,  
ri'imatákaloje nuká penaje.//

//Nupechu nakiyá Tupana ka'arí

piyukeja pu'uwáré nula'akare.//  
//Tupana a'arí nojló Ripechu,  
nu'umakáloje wajé péchuji chuwá  
penaje.//

//Jesucristo palamane aú palánija  
nuká me'etení Tupánajlo.//

//Palá wani nu'umajika Tupana wa'até  
matajnako je'echú chu.//

*“Unkájika ee iná motho'ó piño wajé ke,  
unká meke la'ajé iná i'imalaje Tupana  
wa'atéjena nakiyana”, ke Jesús kemaká.  
(San Juan 3:3)*

## **20. ÍKI'IJA JESUCRISTO WÁTAKA NUKÁ**

//Íki'ija Jesucristo wátaka nuká,  
ke ripuráka'alo kemaká//.

CORO: Íki'ija riwátaka nuká, íki'ija  
riwátaka piká, íki'ija riwátaka weká,  
ke Ripuráka'alo kemaká.

Íki'ija Jesucristo wátaka nuká.  
Riwata noma'aká ra'apiyá palá.  
Nujwáke'ewe wani riká, Jesucristo.  
Íki'ija wani riwátaka nuká.

Íki'ija Jesucristo wátaka nuká,  
raú rijme'etá nopu i'imaká.

Riwata pu'uwáre kaje ka'akana nuliyá.  
Íki'ija wani riwátaka nuká.

Me'etení je'echú chu riká, Jesucristo.  
Wa'ajini ramaka palá nuká.  
Rejomi ri'ijnajé nuwá'aje,  
ñakeja nu'umajika rijwa'até.

## **21. NUJWÁKE'EWE WANÍ JESUCRISTO**

Nujwáke'ewe wani Jesucristo.  
//Riwajwé nuká.//  
Nujwáke'ewe wani Jesucristo, Tupana  
i'irí riká.

//Riká wajwé nuká, riká wajwé nuká.

Íki'ija riwátaka nuká.//

Pijwáke'ewe wani Jesucristo.

//Riwajwé piká.//

Pijwáke'ewe wani Jesucristo, Tupana  
i'irí riká.

//Riká wajwé piká, riká wajwé piká.

Íki'ija riwátaka piká.//

Wajwáke'ewe wani Jesucristo.

//Riwajwé weká.//

Wajwáke'ewe wani Jesucristo, Tupana  
i'irí riká.

//Riká wajwé nuká, riká wajwé piká,

riká wajwé kaja weká.//

## 22. JESUCRISTO WA'ATEJE NU'UMAKACHU

Jesucristo wa'ateje nu'umakachu,  
wajé chuwá nupechu.

Jupichumi nupechu yuriro nuyámojo.  
//Wajé chuwá nu'ujnataka nupéchuwa  
nutukumó.//

*“Iná i'imakachu pajluwaja keja  
Jesucristo wa'até, wajé iná pechu.  
Jupichumi iná pechu yuriro iná*

*yámojo; wajé chuwá iná i'ijnatá iná  
péchuwa reyá iná tukumó". (2 Corintios  
5:17)*

### **23. NOÉ**

Kajrú ina'ukena la'añó pu'uwaré,  
unkale nema'alá Tupana ja'apiyá.

Raú Tupana kemari nanaku:

“Nukapichátajika chuwa neká”.

“Nuwakára'aje juni ja'akó kajrú”,  
ke Tupana kemaká najló.

Raú piyukeja eja'awá churuna  
kapichájeño junápeje.

Tupana wakára'ari Noé la'aká wapuru  
ñópo'ojlo júpimi i'imaká.

Raú Noé la'arí riká,  
rema'akale Tupana ja'apiyá.

Kajrú rijápaka wapuru la'akana nakú:  
“Tu-tu-tu”, ke rimejé i'imaká.

Ajopana ina'ukena amáño riká,  
ne'echakaja rinaku raú.

Marí ke Tupana wakára'aka Noé:  
“Chuwa pimujlúka'a wapuru chojé.  
Piyajalo, piyani, kamejérina wa'até,  
piyukeja i'imajeño palá”.

Eyá juni keño'orí ja'akajo kajrú.

Kaphí ajopana jawíyo'oka:  
“Noé, Noé, pijme'etá wajló  
piwapúrune numaná”.

Raú Noé kemari najló:  
“Kaja Tupana ichiya riká”.

Raú nakapichó piyukeja i'imaká,  
nakapichó junápeje.

Noé, riyani, riyajalo wa'até  
i'imaño palá wapuru chu.

Kupira'aphana, kamejérina i'imaño  
palá, wapuru chu ne'emakale.

Jesucristo wajló wapuru ke,  
ri'imatkale weká kapichákajo liyá.

Ñakele pa'á pikó rijkló,  
rila'akáloje piká palá penaje.

*“Iñe'epú ke nuká ina'ukejlo, nuwá'ajikale  
neká Tupana ejo. Kewákaje nupuráka'alo.  
Kaphí nochojé péchurunaja kalé i'ijnajeño  
Nora'apá i'imaká ejo, re ne'emakáloje  
matajnako nujwa'até”, ke Jesús kemaká.  
(San Juan 14:6)*

## 24. PU'UJÍ WAPECHU

Tupana i'irí moto'orí i'imaká.  
Wajlojé penaje rimoto'ó i'imaká.  
Ri'imatákaloje weká kapichákajo liyá,  
ri'imatákaloje weká Tupánajlo.

CORO: Pu'ují wapechu, pu'ují  
wapechu, palá wani Jesucristo  
la'akale weká.

Rimoto'ó wajlojé penaje i'imaká.  
Ritaka'á wachaya penaje i'imaká.  
Pu'ují wapechu, pu'ují wapechu,  
palá wani Jesucristo la'akale weká.  
Jesucristo i'imaké eja'awá chu wakajé,  
palá wani rila'ajika kajrú wani ina'uké.  
Jesucristo we'epike namu'ují palá.  
Natámina nakiyana ritejmo'ótake  
i'imaká.  
  
Jesucristo pa'aró piño je'echú chojé,

me'etení re riká Rara'apá wa'até.  
Riwata wema'aká ra'apiyá palá,  
riwata kaja wapura'akó rijwa'até.

Jesucristo waícha piño marí eja'awá  
nakojé.

Ra'apiyá jema'ajeño riwá'aje rijwa'ató.  
Nekaja kalé i'ijnajeño riwakajé.  
Nekaja kalé i'ijnajeño je'echú chojé.

## 25. PALÁ TUPANA WAKÁRA'AKA NUKÁ

Palá wani Tupana la'aká; palá rila'aká  
nuká. Rika'á nuliyá pu'uwaré  
nula'akare,e kaja ramó nuchaje.

//Chuwa nuwata ra'apiyá jema'akana,  
rikaja ja'apiyá noma'ajé.//

CORO: Palá Tupana wakára'aka nuká.

Ripechu aú riwakára'a nuká.

Ripuráka'alo aú riwakára'a nuká.

Palá Tupana wakára'aka nuká.

Unká nuwátake Tupana i'imajika,

unká wani nuwátake riká.

Paineko nupechu i'imá rinaku:

“Unká ripalamane kalé nuká”.

Pu'uwaré wani nula'ajika i'imajika,

kaja keja nu'umajika.

Unká nuwátake ra'apiyá jema'akana,

unká wani nuwátake riká.

Jesucristo yukuna noma'á i'imaká,  
palani ri'imaká nojló.

Jesucristo taka'arí wachaya penaje,  
nuchaya kaja ritaka'á i'imaká.

Ri'imatákaloje nuká kapichákajo liyá,  
ripenaje ritaka'á i'imaká.

Ri'imatákaloje nuká Jiñá Chi'inárikana  
liyá, ripenaje ritaka'á i'imaká.

Chuwaka Tupana wa'ateje nuká,  
Tupana wa'atéjeja nuká.

Riká a'arí nojló Ripechu, raú riyani  
nakiyana nuká. Ripechu aú ra'á nuñathé,

nu'umakáloje palá. Ripechu aú ra'á  
nuñathé, nula'akáloje palá.

## 26. ¿NA RIKÁ?

¿Na riká lamá'atari me'ejwiruna,  
nema'akáloje palá penaje?  
¿Na riká lamá'atari manumaruna,  
napura'akóloje palá penaje?

CORO: //Jesús riká, Jesús riká.

Ina'uké wani, Tupana i'irí riká.//  
¿Na riká tejmo'ótari kajrú natámina?  
¿Na riká ka'arí jiñá pechu ne'iyyayá?  
¿Na riká chira'aró juni jimó i'imaká?  
¿Na riká wakára'ari karená?

¿Na riká jema'arí wapura'akó?  
¿Na riká a'arí rinakojé weká?  
¿Na riká pura'aró wachayá?  
¿Na riká lamá'atari wapechu palá?

## 27. JESUCRISTO WAÍCHA PIÑO

Jesucristo waícha piño majó,  
ke Tupana kemaká.  
Juni juwáka'ala e'iyowá riwitúka'aje  
je'echú chiyá.  
Ra'apiyá jema'ajeño wá'aje ri'ijnajé.  
Nekaja kalé riwá'aje rijwa'ató.

CORO: //¿E Jesucristo wá'ajika piká?

¿E pi'ijnajika rijwa'até?//

¿E Jesucristo wá'ajika piká?

¿E pi'ijnajika rijwa'até je'echú chojé?

Jesucristo taka'arí ina'uké chaya  
i'imaká, ri'imatákaloje Tupánajlo  
weká penaje.

Riwakajé richá'ata táka'akaje;  
richá'ata kaja Jiñá Chi'inárikana.

Riwata pu'uwaré kaje ka'akana waliyá.

¿E piwátaka Tupana ja'apiyá  
jema'akana?

¿E piwátaka rilamá'ataka pipechu?  
Pi'imakáloje palá maare ejá'awá chu,

pi'ijnakáloje rijwa'até je'echú chojé.

Chuwaka piyurí pikó Tupánajlo,  
eyá palá rila'ajíkano piká.  
Unká wani riyurílaje pikoja piká,  
pitaka'ajika ejomi pi'imajé rijwa'até.

*“Nojena, íki’ija nuwátakarena, kaja numá  
ijló mékeka ri'imajika. Riwátakana nakú  
ila'á ipéchuwa kaphí, ila'akáloje palá  
ajopana ina'ukena; ila'á kaja ipéchuwa  
kaphí, ila'aká piyá pu'uwaré. Jema'á marí:  
Unká wawakára'ajeri Jesucristo la'alá rikó  
tu'ujné majó iphákana nakú. Ina'uké  
pala'atákalooje napéchuwa pu'uwaré*

*nala'akare liyá penaje unká riphálaje majó  
kiñaja, raú we'echú ka'alá i'imajé jupi  
najló, ne'emakóloje kapichákajo liyá  
penaje". (II Pedro 3:14, 15a.)*

## **28. PALÁ WAJME'ETÁJIKA RIWAKAJÉ**

Palá wani wajme'etájika riwakajé,  
Jesucristo iphájika majó wakajé.  
Piyukeja ra'apiyá jema'ajeño  
i'ijnajeño rajalákaje riwakajé.

CORO: Palá wani we'emajika Jesucristo  
wa'até. Unká na i'imalaje kapuini wajló

riwakajé. Unká wamálaje chapú kaje  
yajwé. Palá we' emajika rijwa'até.

Wawakára'ajeri wani riká.

Ñakeja we' emajika rijwa'até.

Jesucristo iphájika wátakana nakú weká,  
we'ejnakáloje rijwa'até je'echú chojé.  
Wawe'epí kewaka riphájika majó,  
ke Tupana puráka'alo kemaká.

## 29. PALÁ WE'EMAJIKA

Jesucristo pa'aró je'echú chojé.  
Re riká Rara'apá wa'até.  
Me'etení rila'aká wañakaró,  
ra'apiyá jema'ajéñojloje penaje.

CORO: //Chá'atajeño we'emajika  
Tupana wa'até je'echú chu.//

Unká na i'imalaje chapú wajló

Tupana wa'até je'echú chu.

Piyukeja palá nojé rewá.

Re unká na i'imalaje pu'uwareni.

Unká na apú i'imálá eja'awá chu,

ri'imatákaloje Tupánajlo iná penaje.

Jesucrísto ja kalé pajluwaja

i'imatarí iná kapichákajo liyá.

### **30. NU'UMÁ RIYUKUNA TUPÁNAJLO**

//Ajopana chapújra'akochu nunaku,  
nu'umá riyukuna Tupánajlo.//

//Nupechu la'akochu ujwí Tupana liyá,  
nu'umá riyukuna Tupánajlo.//

//Nupechu kawíla'akochu nakaje nakú,  
nu'umá riyukuna Tupánajlo.//

//Jiñá Chi'inárikana kawíla'akachu  
nunaku, nu'umá riyukuna Tupánajlo.//

//Nutami wani nula'akochu,  
nu'umá riyukuna Tupánajlo.//

//Chuwa nuwata Jesucristo  
lamá'ataka nojló nupechu,  
raú nu'umá riyukuna Tupánajlo.//

//Nuwata Jesucristo wakára'aka nuká,  
raú nu'umá riyukuna Tupánajlo.//

*Jesús kemari najló: “Ina'uké i'imakáloje  
nupalamane penaje i'imaká nuká. Unká  
nuphala majó ina'uké la'akáloje nojló  
nakaje penaje. Nula'akáloje najló  
nakaje penaje nu'ujná majó. No'ojé nokó  
kajrú ina'ukena chaya penaje, ne'emakóloje  
kapichákajo liyá raú”.*

*(San Marcos 10:45)*

### **31. JESUCRISTO WA'ATÉJENA WEKÁ**

//Jesucristo wa'atéjena weká, palá  
wa'apaka rijwa'até.//

CORO: //Rijwa'até wa'apá,  
palá wa'apaka rijwa'até.//

//Jesús ijllú chuja weká, palá ramátaka  
weká.//

//Jesús le'ejena weká, palá ra'aká  
rinakojó weká.//

//Jesucristo wa'até we'emajé, ñaké  
we'emajika rijwa'até.//

## **32. WAWATA PA'APIYÁ**

### **JEMA'AKANA**

Jesucristo, pijló wa'á wañakaré,  
wawátakale pamaka riká.

Wawata pi'imaká wawakára'ajeri  
penaje, eko pamá palá weká.

CORO: We'echú ka'alá keja wawajwé  
piká. Wawata pa'apiyá jema'akana.  
Pa'apiyá wema'ajé we'echú ka'alá keja.  
Piká ja'apiyaja wema'ajé.

Jesucristo, pijló wayurí wayani.  
Wawata pamaka neká.  
We'echú ketana pamájika neká,

lapí ketana wa'ató.

Pika'á waliyá pu'uwaré wala'akare,  
jukajo pika'á riká.

Pikaja kalé ka'arijla riká, wachaje  
amájero piká.

Pipechu aú ja pewíña'ataka weká,  
wala'akáloje piwátaka ke.

Pipuráka'alo aú ja pewíña'ataka weká,  
wala'akáloje piwátaka ke.

*"Pimakachu pinakuwá: Kewaka pu'uwaré  
la'ajerí nuká, Tupana kemaká nunaku ke, e  
riwe'epeje pimu'ují. Ramajo pichaje*

*pu'uwaré pila'akare liyá, raú pi'imajé unká  
japi la'alá pu'uwaré ke rijló". (I Juan 1:9)*

### **33. TUPANA, PIKA'Á PINAKOJÓ NUPECHU**

Tupana we'epiri nunaku piyukeja,  
unká na i'imálá riká ke kajruka.  
Rikaja we'epiri mékechamika  
nutaka'ajika,  
rikaja kalé we'epiri.

CORO: //Tupana, pa'á pinakojó  
nupechu, // nupechu i'imakáloje palá  
pijwa'até, ñakele pa'á pinakojó nupechu.

Tupana, Pi'irí taka'arí i'imaká.  
Kajrú ramaka kewini yajwé.  
Chapú péchuruna noño ri'imaká,  
ke Pi'irí taka'aká i'imaká.

Tupana, Pi'irí makápo'oro piño i'imaká.  
Unká méño'ojó nakapichátala riká.  
Rikaja kalé chá'atari taka'akaje.  
Richá'ata táka'akaje i'imaká.

Wapechu i'imakachu kaphí Jesucristo  
chojé, ri'imatákalaje weká Rara'apajlo,  
we'emajé rijwa'até je'echú chu,  
unká wakapichálajo.

Unká nuwe'epila mékechamika

nutaka'ajika,  
Tupánaja kalé we'epiri riká.  
Kaphí nupechu Jesucristo chojé,  
ri'imatákaloje nuká Tupánajlo.

“*Tupana we'epíkale imu'ují, ri'imatá iká  
kapichákajo liyá, ipechu i'imakale kaphí  
richojé. Unká nakaje palá ila'akare  
palamane aú kalé ri'imatá iká; Jesucristo  
palamane aú ri'imatá iká*”. (*Efesios 2:8*)

**34. JESUCRISTO WA'ATÉ NO'OPAKA**  
CORO: Jesucristo wa'até no'opaka.  
Nomátajeri wani riká.  
Rikápeje wani nuká.

Rijwa'ateja nu'umajé.

Unká nukero'oló kalajerúwaka  
i'imakana piyá, unká kaja  
nukero'oló pichaní majáka'ako piyá.  
Unká kaja nukero'oló nokoja  
chira'akano piyá,  
Jesucristo i'imakale nujwa'até.

Unká nukero'oló eja'awá minaná piyá.  
Unká kaja nukero'oló chu'uwí piyá,  
Unká nukero'oló kuwañá piyá,  
numejñátajeri wani kalé Tupana.

Unká nukero'oló Ejá kuwá'akana piyá.  
Unká nukero'oló pupuchí piyá,

Unká kaja nukero'oló junápiri piyá,  
Tupana ijlú chuwaja nu'umakale.

Chuwa unká nukero'oló nutami kaje  
piyá, unká kaja nukero'oló  
taka'akaje piyá.

Kaja no'ó nokó Jesucrístojlo,  
raú ri'imatá nuká kapichákajo liyá.

*“Apú eyá ke no'opákano kajruni ipuré  
jiwami, kajrupi i'imakare chuwá  
kalajerúwaka. E'iyonaja unká nukero'oló  
rewá ja'apákana aú, nuwe'epíkale  
nujwa'até piká, Tupana. Pipuráka'alo  
kemaká ke la'akana la'arí nupechu kaphí”.*  
*(Salmos 23:4)*

## **35. CHUWAJÁ WAWATA**

### **TUPANA JA'APIYÁ JEMA'AKANA**

Chuwajá wawata Tupana ja'apiyá  
jema'akana.

Chuwajá wawata Tupana wa'até  
pura'akano.

Palá wani rila'aká weká,  
íki'iija riwátakale weká.

Chuwajá wawata Tupana ja'apiyá  
jema'akana.

*Imá Tupánajlo: “Palá pila'aká nuká”, ke,  
palá i'imajika wakajé; imá kaja rijló: “Palá  
pila'aká nuká”, ke, chapú kaje yajwé*

*amájika wakajé. Ilé ke riwátaka Jesucristo  
ja'apiyá jema'ajeño kemaká ríjló.*

*(I Tesalonicenses. 5:18)*

### **36. PALA TUPANA LA'AKA WEKÁ**

CORO: //“Palá pila'aká nuká, palá  
pila'aká nuká”, ke numaká Tupánajlo.//

Lapiyami noma'á kupira'aphana  
pura'akó, raú nu'ujnatá nupéchuwa:  
“Meke palá wani Tupana la'aká neká  
ñani, piyukeja la'ajeri riká”.

Lapiyami keja nomá kamú jácho'oko,  
Tupana palamane riká.

Eyá lainchu keja nomá kamú witúka'aka,  
ripalamane kaja riká.

Pu'uwalaká nomá a'awaná jiwí palani,  
numá: "Tupana liyájeko riká".

Pu'uwalaká nomá pipirí aparaka,  
numá kaja: "Riliyájeko riká".

**37. INA'UKÉ WANÍ INÁ NAJWA'ATÉ**  
CORO: //Iná wátakachu íki'ija ina'uké,  
ina'uké wani iná najwa'até.//

Unká iná yúcha'alo nachá kiñaja,  
unká chu nala'alá kiñaja iná wátaka  
ke.

Unká kaja chapú kalé iná huo i'imaká  
nachá, nachá'atakale iná.

Unká iná la'alá nakaje maparátano ke.  
Unká kaja iná i'imalá kanakújne'eke  
raú.

Unká iná i'imalá ima'á péchuri  
najwa'até.

Unká kaja iná a'alá iná nakojó chapú  
nala'akare iná.

Pu'ují iná pechu palá nala'akare aú.  
Unká iná la'alá pu'ují iná péchuwa  
pu'uwaré nala'akare aú.

Íki'ija iná wátaka ajopana ina'ukena.  
Riká aú iná chá'ata apú nakaje iná  
la'akare.

(*I Corintios 13 nakiyana riká.*)

### **38. San Juan 13:34,35**

“Íki'ija nuwátaka iká”,  
ke Jesucristo kemaká wajló.  
“Íki'ija iwátaka pekowáaka”,  
ke Jesucristo kemaká wajló.  
“Íki'ija nuwátaka iká,  
ke kaja iwátaka pekowáaka”,  
ke Jesucristo kemaká wajló.  
“Íki'ija iwátajika ee pekowáaka,

piyukeja ina'ukena we'epéjeño  
nujwa'atéjenaka iká”,  
ke Jesucristo kemaká wajlo.

(Música: Adaptado de una canción de cuna.  
*A'ajitakaje nakojé riká*)

### **39. TUPANA WE'EPIRI**

//Tupana we'epiri nunaku piyukeja.//

//Tupana we'epiri méreka nuká.//

//Tupana jema'arí piyukeja  
wapura'akó.//

//Unká meño'ojó numicho'oló Tupana

liyá.//

//Nu'umakachu eja'awá e'iyá, Tupana  
amari nuká.//

//Kalajerúwaka nu'umakachu, Tupana  
amari nuká.//

//Tupana a'arí ina'ukejlo napecchu.//

//We'echú ka'alaja Tupana we'epika  
nuká.//

//Nukamátako cháyomi riwe'epika  
nuká.//

//Tupana, pamó nuchaje pu'uwaré

nula'akare liyá.//

//Tupana, nuwata pa'apiyá  
jema'akana.//

(*Salmos 139 nakiyana riká*)

#### **40. TUPANA PA'Á WAÑATHÉ**

///Tupana, pa'á wañathé,///  
wañathé a'ajeri piká.

///Pipala'atá wapechu palá,///  
wapechu pala'atájeri piká.

///Pi'imatá weká kapichákajo liyá,///  
We'ematájeri wani piká.

///Pitejmo'óta weká, watamina weká,///  
watejmo'ótajeri wani piká.

///Pipuráka'alo aú pewíñ'a'ata weká,///  
wewíñ'a'atajeri wani piká.

///Tupana, pa'apiyá wema'ajé,///  
pa'apiyaja wema'ajé.

#### **41. TUPANA, PU'UJÍ WAPECHU**

Wara'apá, pu'ují wapecchu,  
pijló wa'á wekoja.  
Pu'ují wapecchu pinaku.

Jesucristo, pu'ují wapecchu,  
piká amaro wachaje.

Pu'ují wapechu pinaku.

Tupana Pechu pewíña'ata weká.

Piwakára'a wala'aká palá.

Pu'ují wapechu pinaku.

Tupana, pu'ují wapechu.

Palá pila'aká weká,

piyukeja pila'akare aú.

## **42. JESUCRISTO WE'EPIRI**

### **WAMU'UJÍ PALÁ**

///Jesucristo we'epiri wamu'ují palá,///

raú ritaka'á wachaya i'imaká.

///Jesucristo i'imatari weká kapichákajo  
chiyá,/// rikaja kalé chá'atari taka'akaje.

///Khaí kaja Jesucristo we'epika  
wanaku,/// íki'ija wani riwátakale nuká.

///Wawata wapecchu i'imaká Jesucristo  
pechu chuwá,/// raú kaja palá  
riwakára'aka weká.

///Jesucristo makápo'oro liri chiyá,///  
raú kale rinakojé kaja wamakápo'oj.

### **43. JESUCRISTO LA'ARÍ PALÁ WAPECCHU**

///Jesucristo la'arí palá wapecchu,///

we'ematájeri kaja riká.

///Tupana la'arí palá wapecchu,///  
wawakára'ajeri kaja riká.

///Wawata Tupana la'aká palá  
pipechu,/// raú palá wani pipechu  
i'imajika.